

## DODATOK č. 1

k ZMLUVE O DIELO č. objednávateľa: 20/TN/2009

k ZMLUVE O DIELO č. dodávateľa: 2009/HC/01/029

na realizáciu stavby „PÚ Pochabany“

Uzavretá v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

### OBJEDNÁVATEĽ:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR, Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Chovan  
minister pôdohospodárstva Slovenskej republiky

Osoby oprávnené konať vo veciach tejto zmluvy:

Ing. Jozef Štefkovič  
prednosta Krajského pozemkového úradu v Trenčíne  
tel./fax: 032/6501945 fax 032/6528801

Ing. Miroslav Marguš  
riaditeľ Obvodného pozemkového úradu v Trenčíne  
tel./fax: 0910891034, fax: 032/6528802

Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR

číslo účtu: 7000081105/8180

IČO: 156 621

DIČ: 2021291382

(ďalej len objednávateľ)

a

### DODÁVATEĽ:

**STRABAG s.r.o.**

Sídlo: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, vložka č. 991/B

Štatutárny orgán: Ing. Vlastislav Šlajs - konateľ spoločnosti  
Viera Nádaská - prokurista spoločnosti

Tel./fax: 045/ 532 09 27, 045/ 532 08 35

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s.

Číslo účtu: 1423110003/1111

IČO: 17 317 282

DIČ: 2020316298

IČ DPH: SK2020316298

Číslo účtu: 1423110003/1111

Osoby oprávnené rokovať:

- vo veciach zmluvných na základe plnej moci:

**Jozef Kollár** - vedúci prevádzkovej jednotky Prievidza

**Ing. Martin Záhora** - vedúci prevádzkovej jednotky Trenčín

- vo veciach technických: **Jozef Kollár** - vedúci prevádzkovej jednotky

**Jozef Kollár** - stavbyvedúci

**Ing. Ladislav Važan** - zástupca stavbyvedúceho

(ďalej len dodávateľ)

Zmluvné strany sa dohodli na zmene obsahu predmetnej zmluvy o dielo nasledovne:

### Článok III. Podmienky a spôsob fakturácie

/4/ Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo a fakturovať ceny v zmysle tohto časového harmonogramu:

Etapa č.	Termín ukončenia etapy	Popis etáp – stavebných objektov, ucelených častí a fakturačných celkov spoločných zariadení a opatrení	Cena fa celku v EUR (bez DPH)	DPH v EUR	Cena fa celku v EUR (s DPH)
I.	30.04. 2010	SO-01 – I. Komunikácie a plochy cesty PC2, PC6, PC7, PC15, PC16, PC18 s odvodnením, s org. dopravy	299 628,37	56 929,39	356 557,76
II.	31.12. 2010	SO-01 – II. Komunikácie a plochy	300 407,85	57 077,49	357 485,34
	31.12. 2010	SO 01-02 Odvodnenie	94 248,13	17 907,15	112 155,28
	31.12. 2010	SO 05 Organizácia dopravy	2892,95	549,66	3 442,61
	31.12. 2010	SO 03 Výsadba zelene	50 029,88	9 505,67	59 535,55
III.	3 roky po výsadbe zelene	V súlade s § 48 zák. NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny ako aj vzhľadom na elimináciu a odstraňovanie následkov nepriaznivých činiteľov vznikajúcich počas rastu vysadených kultúr je potrebné zabezpečiť starostlivosť o vysadené kultúry.	50 330,56	9 562,81	59 893,37
<b>Celkom v EUR</b>			<b>797 537,74</b>	<b>151 532,17</b>	<b>949 069,91</b>
<b>Celkom v Sk</b>			<b>24 026 622</b>	<b>4 565 058</b>	<b>28 591 680</b>

**I. etapa:** Objekty realizované do 30.04.2010 v celkovej cene **299 628,37 € bez DPH**

SO 01 cesty PC2, PC6, PC7, PC15, PC16, PC18 s odvodnením, s organizáciou dopravy

**II. etapa:** ostatné cesty z SO 01 s odvodnením, ostatná org. dopravy, SO 03 výsadby zelene

**III. etapa:** starostlivosť 3 roky po výsadbe

**Článok XV.  
Záverečné ustanovenia**

- /11/ K zmluve o dielo sa dopĺňa položkový rozpočet:  
- SO 01-01 Komunikácie a plochy - doplnenie rozpočtu (zmena)

Ostatný obsah zmluvy sa nemení. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou citovanej zmluvy o dielo. Dodatok bol vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy pre objednávateľa, dva pre dodávateľa a jeden pre SORO.

V Bratislave, dňa

07 DEC. 2009



Jozef Kollár  
vedúci PJ Prievidza  
na základe plnej moci  
za dodávateľa  
(pečiatka a podpis)



za objednávateľa  
(pečiatka a podpis)

**STRABAG**  
STRABAG s. r. o.  
MLYNSKÉ NIVY 61/A  
843 18 BRATISLAVA/SR  
IČO



Ing. Martin Záhora  
vedúci PJ Trenčín  
na základe plnej moci  
za dodávateľa  
(pečiatka a podpis)

Dodatok k ZoD overil: Ing. Andrej Pazdera



## ROZPOČET

Stavba: PÚ Pochabany

Objekt: SO 01-01 Komunikácie a plochy

Časť: doplnenie rozpočtu (zmena)

Objednávatel: Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Zhotoviteľ: Strabag s.r.o.

JKSO:

EČO:

Spracoval:

Dátum: 16. 10. 2009

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
<b>HSV Práce a dodávky HSV</b>						<b>531 161,27</b>
<b>1</b>	<b>Zemné práce</b>					<b>68 146,19</b>
1	111201101	Odstránenie krovín a stromov s kmeňom o D kmeňa do 100 mm s odpratáním do 50 m, do 1000 m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	126,000	2,30	289,80
2	112101102	Rúbanie listnatých stromov s odvetvením a odpratáním do 50 m, priemer kmeňa nad 300 do 500 mm	ks	55,000	13,16	723,80
3	112201102	Odstránenie pŕov s presekaním koreňov a odpratáním do 50 m priemeru nad 300 do 500 mm	ks	55,000	24,70	1 358,50
4	113106241	Rozoberanie vozoviek a plôch z panelov so škrárami zasiatymi živinou alebo cementovou malťou 0,406 t	m <sup>2</sup>	542,000	1,42	789,64
5	113107143	Odstránenie podkladov alebo krytov, v ploche do 200 m <sup>2</sup> živiných, o hr. vrstvy nad 100 do 150 mm	m <sup>2</sup>	334,800	2,71	907,31
6	113107222	Odstránenie podkladov alebo krytov nad 200 m <sup>2</sup> z kameniva hrubého drveného, hr. 100 do 200 mm 0,235t	m <sup>2</sup>	1 684,580	1,21	2 038,34
7	121101103	Odstránenie ornice s vodorovným premiestnením na tromedy, so zložením na vzdialenosť nad 100 do 250 m	m <sup>3</sup>	3 736,848	0,89	3 325,79
8	122202203	Odkopávky a prekopávky nezapažené pre cesty a letiská, v hornine 3 nad 1000 do 10000 m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	5 160,870	1,07	5 522,13
9	122202208	Priplatok za lepivosť horniny 3	m <sup>3</sup>	1 737,318	0,37	642,81
10	132201102	Hĺbenie rýh do šírky 600 mm v hornine 3 nad 100 m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	298,980	8,26	2 469,57
11	132201109	Priplatok k cene za lepivosť horniny 3	m <sup>3</sup>	89,694	1,26	113,01
12	162201402	Vodorovné premiestnenie konárov listnatých stromov do 1000 m priemer kmeňa nad 300 do 500 mm	ks	55,000	4,21	231,56
13	162301101	Vodorovné premiestnenie výkopku po suchu so zložením bez rozhmúta z horniny 1 až 4 nad 50 do 500 m	m <sup>3</sup>	2 774,068	0,97	2 690,85
14	162301412	Vodorovné premiestnenie kmeňov do 5000 m listnatých stromov priemer kmeňa nad 300 do 500 mm	ks	55,000	13,56	745,80
15	162301422	Vodorovné premiestnenie pŕov do 5000 m priemer kmeňa nad 300 do 500 mm	ks	55,000	12,33	678,16
16	162701105	Vodorovné premiestnenie výkopku za sucha, z horniny 1až 4 na vzdialenosť nad 9000 do 10000 m	m <sup>3</sup>	4 392,160	1,48	6 500,40
17	167101102	Nakladanie neufahnutého výkopku z hornin 1 až 4 nad 100 m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	2 467,874	0,88	2 171,73
18	171201101	Uloženie sypaniny do násypov s rozprestretím sypaniny vo vrstvách a s hrubým urovnávaním nazhutnených	m <sup>3</sup>	4 392,160	0,67	2 942,75
19	180401211	Založenie trávniku lúčneho výsevom v rovine alebo na svahu do 1:5	m <sup>2</sup>	1 544,400	0,36	555,98
20	0057211100	Trávové semeno	kg	71,707	4,93	353,82
21	181101101	Úprava pláne v zárezoch v hornine 1 až 4 bez zhutnenia	m <sup>2</sup>	10 459,770	0,22	2 301,15
22	181101102	Úprava pláne v zárezoch v hornine 1 až 4 so zhutnením	m <sup>2</sup>	22 520,800	0,45	10 134,36
23	181301113	Rozprestredie ornice v rovine alebo v sklone 1:5 pri ploche nad 500 m <sup>2</sup> , hr. nad 150 do 200 mm	m <sup>2</sup>	12 108,740	0,56	6 659,81
24	182201101	Svahovanie tvrdých svahov pri svahovaní v násypoch	m <sup>2</sup>	6 265,910	1,02	6 391,23

25	182911111	Vyplnenie otvorov spevňov. prefabrikátov, s hr. vrstvy cez 100 do 150 mm, na svahu nad 1:2 do 1:1	m2	1 029,600	1,97	2 028,31
26	211571112	Výplň odvodňovacích rebriér do rýh s úpravou povrchu výplne štrkopieskom nezriedeným	m3	296,980	18,73	5 599,90
<b>2 Zakladanie</b>						<b>1 676,35</b>
27	211971110	Zhotov. oplášť. výplne obvod. rebriér z geotext. v rýhe alebo v záreze so stenami šikmými sklonu do 1:2,5	m2	834,486	0,98	817,80
28	6936651400	Geotextília neťkané polypropyl. TetraTex pp 400	m2	851,176	0,89	757,56
<b>4 Vodorovné konštrukcie</b>						<b>1 676,82</b>
29	452313131	Podkladné konštr. v otv. výkope bloky z prostého betónu pre potrubie tr. - (zn. II)	m3	5,904	113,19	668,27
30	452353101	Debnenie blokov v otvorenom výkope pre potrubia	m2	75,888	13,29	1 008,55
<b>5 Komunikácie</b>						<b>414 597,61</b>
31	564231111	Podklad alebo podsyp zo štrkopiesku s rozprestretím, vŕhčením a zhutnením po zhutnení hr.100 mm	m2	1 553,400	2,21	3 433,01
32	564762111	Podklad alebo kryt z kam. hr. drveného veľ. 32-63 mm s výplňovým kamenivom hr. 200 mm	m2	13 719,370	4,42	60 639,62
33	564772111	Podklad alebo kryt z kam. hr. drveného veľ. 32-63 mm s výplňovým kamenivom hr. 250 mm	m2	8 284,950	5,53	45 815,77
34	564851111	Podklad zo štrkodvny s rozprestrením a zhutnením po zhutnení hr. 150 mm	m2	8 714,680	2,71	23 616,78
35	564861111	Podklad zo štrkodvny s rozprestrením a zhutnením po zhutnení hr. 200 mm	m2	4 764,690	3,63	17 295,62
36	564871111	Podklad zo štrkodvny s rozprestrením a zhutnením po zhutnení hr. 250 mm	m2	8 264,950	4,54	37 613,67
37	565141211	Podklad z kam. obal. asfaltom v pruhu šírky nad 3 m tr. I. po zhutnení hr. 60 mm	m2	20,000	8,88	177,60
38	565151211	Podklad z kam. obal. asfaltom v pruhu šírky nad 3 m tr. I. po zhutnení hr. 70 mm	m2	4 944,690	10,36	51 226,99
39	567132115	Podklad z kam. spevneného cementom bez dilat. škár, KZC I, po zhutnení hr. 200 mm	m2	7 161,280	13,03	93 311,48
40	567132115	Podklad z kam. spevneného cementom bez dilat. škár, KZC I, po zhutnení hr. 200 mm	m2	-7 161,280	13,03	-93 311,48
41	569903311	Zhotovenie zemných krajíc z hornín akejkoľvek triedy so zhutnením	m3	1 519,370	3,30	5 013,92
42	571903211	Posyp podkladu alebo krytu, lomovými výsitnicami, kamenivom drveným alebo ťaženým nad 10 do 15 kg/m <sup>2</sup>	m2	7 175,300	0,36	2 726,61
43	577142212	Betón asfalt. v pruhu šír. cez 3 m tr.II. jemnozr. (ABJ), strednozr. (ABS) a hrubozr. (ABH) hr.50mm	m2	4 983,490	8,31	41 412,80
44	577162214	Betón asfalt. v pruhu šír. cez 3 m tr.II. (AC 16 L) hr. 75mm	m2	7 161,280	13,03	93 311,48
45	577142222	Betón asfalt. v pruhu šírky cez 3 m po zhutnení tr.II. lôžkový (ABL) hr.50 mm	m2	201,200	8,34	1 678,01
46	581132111	Kryt cementobetónový cestných komunikácií skupiny I a II, hr.200 mm	m2	240,000	42,56	10 214,40
47	596811111	Kladenie dlažby z bet. tvárníc do lôžka z kameniva ťaženého	m2	1 034,000	6,61	5 834,74
48	5922784400	Tvárnica polovegetačná betónová TBM 43-52 52x40x10	ks	6 692,804	2,03	13 596,39
49	5922784400	Tvárnica polovegetačná betónová TBM 43-52 52x40x10	ks	-6 692,804	2,03	-13 596,39
50	5922763300	Polovegetačná dlažba (ZT 131/80 1200x600x80	ks	1 726,352	7,87	13 596,39
<b>8 Rúrové vedenie</b>						<b>5 898,21</b>
51	871238113	Ukladanie drenážneho potrubia do pripravenej rýhy z flexibilného PVC priemeru do 160 mm	m	1 651,000	0,39	647,79
52	2861121650	Rúrka flexodrenážna PVC D 160 mm	m	1 810,490	2,90	5 250,42

9		Ostatné konštrukcie a práce-búranie	34 658,82			
53	917852111	Osadenie chodník, obrubníka, betónového stojateho s bočnou oporou z betónu prostého	m	299,100	8,21	2 455,61
54	5921745000	Obrubník betónový ABO 1-15 100x15x30	ks	352,591	4,14	1 459,73
55	919411111	Čelo priepustu z betónu prostého z rúr DN 300 až DN 500 mm	ks	6,000	377,52	2 265,12
56	919512111	Zhotovenie priepustu z rúr betónových alebo železobetónových DN 400 mm	m	21,000	46,37	973,77
57	5922113800	Rúra železob. pre dažď. vody T2P Ms 4-40 40x100	ks	21,210	34,83	738,74
58	919591111	Zhotovenie priepustu alebo zjazdu z rúr oceľových do D 400 mm	m	16,000	2,38	38,08
59	1422129100	Rúrka bezšvíková 11353.0 D 219 hr. 6,3	m	17,600	50,73	892,85
60	919716111	Oceľová výstuž cementobet. krytu zo zvar. sieť KARI hmotnosť do 7,5 kg/m <sup>2</sup>	t	1,800	1 339,10	2 410,38
61	919721211	Dilatačné škáry vkladané v cementob. kryte, s vypinením škár asfaltovou zálepkou	m	25,000	4,86	121,50
62	919736113	Rezanie existujúceho živičného krytu alebo podkladu hĺbky nad 100 do 150 mm	m	131,630	5,25	691,06
63	919795155	Vložka do vozovky z geotextílie	m <sup>2</sup>	8 510,770	0,92	7 829,91
64	935326111	Odvodňovací žlab lesných ciest - zvodnica oceľová	m	164,000	50,75	8 323,00
65	938902105	Čistenie priekop komunikácií neaspevne, pri šírke dna nad 400 mm o objeme nánosov nad 0,15 do 0,30 m <sup>3</sup> /m	m	150,000	1,73	259,50
66	938909612p	Odstránenie nánosov a prečistenie priepustu	m	75,000	4,29	321,75
67	979082213	Vodorovná doprava sutiny so zložením a hrubým urovaním na vzdialenosť do 1 km	t	748,765	1,04	778,72
68	979082219	Pripatok k cene za každý ďalší aj začatý 1 km nad 1 km	t	6 738,886	0,28	1 886,89
69	979087212	Nakladanie na dopravné prostriedky pre vodorovnú dopravu sutiny	t	748,765	0,70	524,14
70	979087214	Poplatok za skládkovanie vyburaných hmôt a sutí	t	748,765	3,59	2 688,07
<b>99</b>		<b>Presun hmôt HSV</b>	<b>4 608,27</b>			
71	998222011	Presun hmôt pre pozemné komunikácie s krytom z kameniva akejkoľvek dĺžky objektu	t	27 107,496	0,17	4 608,27
		<b>Celkom</b>	<b>531 161,27</b>			


**STRABAG**  
 STRABAG s. r. o.  
 MLYNSKÉ NIVY 61/A  
 846 16 BRATISLAVA / SR  
 IČO

*Handwritten signature*

## PLNOMOCENSTVO

### STRABAG s.r.o.

Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava,  
IČO 17 317 282

Zast.: Ing. Jarmilou Považanovou, konateľkou  
a Ing. Vlastislavom Šlajsom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, Vložka číslo:  
991/B.

### splnomocňuje

Ing. Pavla Blažaja, nar. 23.7.1952, bytom Bratislava, J.Alexyho 7

Vieru Nádaskú, nar. 13.4.1961, bytom Bratislava, Kresánkova 22

Ing. Mariana Pavlika, nar. 14.8.1960, bytom Zvolen, Š. Moyzesa 10,

Jozefa Kollára, nar. 2.9.1970, bytom Handlová, Okružná 20/3,

Ing. Martina Záhora, nar. 26.3.1977, bytom Trenčín, K.Šmidkeho 2627/11

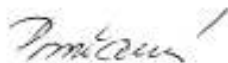
aby uvedenú spoločnosť STRABAG s.r.o. zastupovali pri všetkých úkonoch pri zadávaní verejných zákaziek s predpokladanou cenou do 2,2 mil. € (slovom dva milióny dvestotísic Eur) bez DPH a zastupovali pri všetkých úkonoch v obchodných veciach, pokiaľ hodnota jedného úkonu nepresiahne 2,2 mil. € (slovom dva milióny dvestotísic Eur) bez DPH.

Splnomocnenci sú oprávnení najmä, na preberanie súťažných podkladov, podpisovanie ponuky, akýchkoľvek prehlásení, ktoré vyžaduje obstarávateľ a akýchkoľvek súvisiacich dokumentov pre súťaž, podanie ponuky, účasť na otváraní ponúk, podávať návrhy na preskúmanie úkonov zadávateľa, uzatvárať zmluvy o dielo na stavbu, uplatňovať nároky z uzatvorených zmlúv a potvrdzovať plnenie.

Splnomocnenci jednájú a podpisujú vždy dvaja spoločne.

Toto plnomocnenstvo platí do skončenia pracovného pomeru uvedených splnomocnencov, alebo do jeho odvolania.

Dňa 19.1.2009



Ing. Jarmila Považanová  
konateľka



Ing. Vlastislav Šlajs  
konateľ

Splnomocnenie prijímam: Ing. Martin Záhora



KOLLÁR

